

รายงานสรุปสำหรับผู้บริหาร (Executive Summary)

การประชุมคณะทำงาน ๑ ของคณะกรรมการอนุกรรมการกฎหมายการค้าระหว่างประเทศแห่งสหประชาชาติ
สมัยที่ ๓๘ ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๓ กันยายน ๒๕๖๕

ณ กรุงเทพมหานคร สาธารณรัฐออสเตรเลีย และผ่านระบบการประชุมทางไกล (Video Conference)

คณะกรรมการอนุกรรมการกฎหมายการค้าระหว่างประเทศแห่งสหประชาชาติ (United Nations Commission on International Trade Law - UNCITRAL) จัดการประชุมคณะทำงาน ๑ ว่าด้วยวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย Working Group I: Micro, Small and Medium-sized Enterprises (MSMEs) สมัยที่ ๓๘ ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๓ กันยายน ๒๕๖๕ ณ กรุงเทพมหานคร สาธารณรัฐออสเตรเลีย และผ่านระบบการประชุมทางไกล (Video Conference) อีกช่องทางหนึ่ง ซึ่งการประชุมสมัยที่ ๓๘ นี้ เป็นการประชุมเพื่อเริ่มการพิจารณาแนวทางในการสนับสนุนการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs (access to credit for MSMEs) โดยผู้เข้าร่วมประชุมประกอบด้วยผู้แทนชาติสมาชิกคณะทำงานรวม ๔๔ ประเทศ ผู้เข้าร่วมสังเกตการณ์จาก ๑๙ ประเทศ ๑ ดินแดนที่ไม่ได้เป็นประเทศ (ปาเลสไตน์) และผู้แทนจากสหภาพยุโรปโดยธนาคารเพื่อการลงทุนแห่งสหภาพยุโรป นอกจากนี้ มีผู้แทนจากองค์กรระหว่างประเทศและหน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องจำนวน ๒๓ องค์กร/หน่วยงาน โดยที่ประชุมมีมติเลือก Professor Siniša Petrović จากประเทศโครเอเชียเป็นประธานที่ประชุม และ Ms. Florentine Maho Ndubuisi จากสาธารณรัฐโกตดิวัวร์ เป็นผู้สรุปรายงานการประชุม ซึ่งในการประชุมครั้งนี้ กรมบังคับคดีได้ส่งผู้แทนเข้าร่วมการประชุมผ่านระบบการประชุมทางไกลผ่านจอภาพ จำนวน ๑ ราย

ภูมิหลัง

(๑) การประชุมคณะกรรมการอนุกรรมการสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายการค้าระหว่างประเทศ (UNCITRAL) สมัยที่ ๔๖ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๖ ได้มีมติให้คณะทำงาน ๑ (Working Group I) พิจารณาเรื่องการลดอุปสรรคทางกฎหมายสำหรับวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย (Micro, Small and Medium-sized Enterprises – MSMEs) ตลอดช่วงอายุของธุรกิจประเภท MSMEs เพื่อลดความซับซ้อนและขั้นตอนที่ยุ่งยากในการจัดตั้ง MSMEs และให้มีการจัดทำมาตรฐานทางกฎหมายในเรื่องนี้ โดยในการประชุมคณะทำงาน ๑ ครั้งที่ผ่านมามีการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับกฎหมายภายในประเทศ ประสบการณ์ ปัญหาและอุปสรรคเกี่ยวกับการดำเนินธุรกิจประเภท MSMEs ของแต่ละประเทศสมาชิกและประเทศผู้สังเกตการณ์ รวมถึงประเด็นกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง จนนำไปสู่การร่วมกันจัดทำแนวทางการออกกฎหมายเกี่ยวกับการจดทะเบียนธุรกิจ (UNCITRAL Legislative Guide on Key Principles of a Business Registry) และได้มีการรับรองโดยที่ประชุมคณะกรรมการอนุกรรมการสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายการค้าระหว่างประเทศ สมัยที่ ๕๔ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๑ และแนวทางการออกกฎหมายว่าด้วยการจัดตั้งองค์กรธุรกิจประเภทจำกัดความรับผิด (UNCITRAL Legislative Guide on Limited Liability Enterprises) ซึ่งต่อมาก็ได้มีการรับรองโดยที่ประชุมคณะกรรมการอนุกรรมการสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายการค้าระหว่างประเทศ สมัยที่ ๕๔ เมื่อเดือนกรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๖๔ ที่ผ่านมามี

(๒) ในการ...

(๒) ในการประชุมคณะกรรมการสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายการค้าระหว่างประเทศ (UNCITRAL) สมัยที่ ๕๒ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๒ คณะกรรมาธิการฯ ได้มีมติให้มีการเสริมสร้างความแข็งแกร่งและดำเนินการต่อไป ในส่วนงานเกี่ยวกับการลดอุปสรรคที่ MSMEs เผชิญตลอดช่วงอายุของการดำเนินธุรกิจให้เสร็จสิ้น โดยได้ร้องขอให้ ฝ่ายเลขานุการเริ่มต้นจัดเตรียมร่างเอกสารสำหรับการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs โดยอาจพิจารณาคำแนะนำ และแนวทางที่เกี่ยวข้องใน UNCITRAL Model Law on Secured Transactions (the Model Law) ประกอบด้วย ซึ่งในการประชุมสมัยที่ ๓๖ นี้ เป็นการพิจารณาหัวข้อดังกล่าวโดยคณะทำงานที่ ๑ เป็นครั้งแรก ภายหลังจาก ได้จัดทำแนวทางการออกกฎหมายว่าด้วยการจัดตั้งองค์กรธุรกิจประเภทจำกัดความรับผิด (UNCITRAL Legislative Guide on Limited Liability Enterprises) เสร็จสิ้น และได้รับมอบหมายจากคณะกรรมการฯ ให้ดำเนินการพิจารณาประเด็นการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs ดังกล่าวต่อไป

การประชุมสมัยที่ ๓๘

การเข้าถึงสินเชื่อของวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย (Access to credit for micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs))

A. การนำเสนอเอกสารประกอบการประชุม A/CN.9/WG.I/WP.128

ฝ่ายเลขานุการได้นำเสนอเอกสารประกอบการประชุม A/CN.๙/WG.I/WP.๑๒๘ ซึ่งได้มีการแก้ไขตามความเห็นของคณะทำงานในการประชุมสมัยที่ ๓๗ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในบทที่ ๓ (แหล่งเงินทุนของ MSMEs จาก ครอบครัวและการสนับสนุนจากเพื่อน หนี้และทุน FinTech) และบทที่ ๔ (มาตรการทางกฎหมายและที่ไม่ใช่กฎหมายที่สนับสนุนการเข้าถึงสินเชื่อของ MSMEs) ซึ่งฝ่ายเลขานุการตั้งข้อสังเกตว่า เมื่อเปรียบเทียบกับเอกสาร A/CN.๙/WG.I/WP.๑๒๖ ฉบับก่อนหน้า เอกสารฉบับใหม่มีความชัดเจนมากขึ้นในประเด็นและมาตรการที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจขนาดเล็กและขนาดย่อม (MSEs) และวิสาหกิจขนาดกลาง นอกจากนี้ ฝ่ายเลขานุการฯ แจ้งว่าได้แทนที่คำว่า “Future text” ด้วยคำว่า “draft Guide (คู่มือฉบับร่าง)” ซึ่งแสดงวัตถุประสงค์ของ คณะทำงานในการให้คำแนะนำในหัวข้อการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs ได้ดีกว่า

B. บททั่วไป

มีการตั้งข้อสังเกตว่า บทที่ ๓ นี้ไม่เพียงแต่อธิบายถึงแหล่งเงินทุนต่างๆ ที่มีให้สำหรับ MSMEs เท่านั้น แต่เน้นถึงประเด็นทางกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการใช้แหล่งเงินทุนด้วย และในบางกรณีกล่าวถึงแนวทางแก้ไขทางกฎหมายที่เป็นไปได้ ดังนั้น จึงมีข้อเสนอแนะว่าควรย้ายการอภิปรายเกี่ยวกับปัญหาทางกฎหมายและการแก้ปัญหาทางกฎหมายไปที่บทที่ ๔ (มาตรการเพื่ออำนวยความสะดวกให้ MSME เข้าถึงสินเชื่อ) ดังนั้น บทที่ ๓ จะให้คำอธิบายเฉพาะของแหล่งที่มาแหล่งเงินทุน ในขณะที่บทที่ ๔ จะกล่าวรวมถึงกฎหมายทั้งหมด (เช่น ปัญหาการใช้แหล่งเงินทุนเหล่านั้นและแนวทางแก้ไขทางกฎหมายที่มีอยู่) ที่เกี่ยวข้องกับการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs

คณะทำงานยังคงอภิปรายในหัวข้อนี้และมีการย้ำว่า ความเป็นมิตรต่อผู้อ่านและความสอดคล้องภายในของคู่มือฉบับร่างนี้จะได้รับการปรับปรุงให้คำอธิบาย (ควรกระชับและตรงประเด็น) ประเด็นกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

และแนวทาง...

และแนวทางแก้ไขที่เป็นไปได้อย่างชัดเจน นอกจากนี้ ยังมีข้อสังเกตอีกว่า การอธิบายโครงสร้างของคู่มือฉบับร่างให้ชัดเจนในบทนำเพื่อประโยชน์ของผู้อ่าน และภายหลังการหารือร่วมกัน คณะทำงานเห็นพ้องที่จะลดความซับซ้อนขอเอกสารและอธิบายหัวข้อในบทที่ ๓ และระบุปัญหาทางกฎหมายและแนวทางแก้ไขที่เกี่ยวข้องตามความเหมาะสม (เช่น ย้าย อ้างอิงข้าม หรือเน้นย้ำ) ในบทที่ ๔ นอกจากนี้ คณะทำงานตกลงที่จะรวมข้อเสนอแนะเพิ่มเติมไว้ในบทที่ ๔ ด้วย แม้ว่าอาจจะไม่ได้มุ่งเน้นด้านกฎหมายและเป็นเพียงคำแนะนำทั่วไปแก่รัฐเท่านั้น

C. บทที่ ๑ - บทนำ

มีการเสนอแนะว่า ควรจะเน้นย้ำถึงความสำคัญทางเศรษฐกิจของ MSMEs ในย่อหน้าที่ ๓ และอ้างอิงถึงโครงการของธนาคารเพื่อการชำระหนี้ระหว่างประเทศที่ให้ความสำคัญกับระบบการเงินดิจิทัล ซึ่งอาจมีความสำคัญอย่างยิ่งสำหรับ MSMEs และมีข้อสังเกตว่าไม่ควรรวมการอ้างอิงบรรณานุกรมไว้ในร่างคู่มือฉบับสุดท้ายและควรใช้คำศัพท์ที่สอดคล้องกันตลอดทั้งเนื้อหา

D. บทที่ ๒ - MSMEs และและความต้องการทางการเงินในระยะขั้นตอนต่างๆ

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขบทที่ ๒ ดังนี้:

- ย่อหน้าที่ ๑๗: แก้ไขประโยคที่สองเพื่อสะท้อนให้เห็นว่าคุณลักษณะบางอย่างจะใช้ได้เฉพาะกับวิสาหกิจรายย่อย ในขณะที่คุณลักษณะบางอย่างจะเกี่ยวข้องกับวิสาหกิจขนาดกลางเท่านั้น และรวมถึงความเปราะบางของ MSMEs ต่อภัยธรรมชาติในข้อ (j)

- ย่อหน้าที่ ๒๐: แก้ไขเพื่อชี้แจงว่า หลักประกันทางธุรกิจไม่ควรปรับให้เหมาะกับรูปแบบทางกฎหมายของธุรกิจใดธุรกิจหนึ่ง เนื่องจากในความหมายของ UNCITRAL หลักประกันทางธุรกิจมีวัตถุประสงค์เพื่อประโยชน์ของรูปแบบทางกฎหมายของธุรกิจทุกประเภท และ

- ย่อหน้าที่ ๒๒: แก้ไขเพื่อให้ชัดเจนว่า อาจมีการกู้ยืมเงินเพื่อสินเชื่อแฟคตอริงในบางกรณี (เช่น การโอนหลักประกันของลูกหนี้ที่สนับสนุนเงินให้กู้ยืม)

ในบริบทของกลไกการจัดหาเงินทุนทางเลือกในย่อหน้าที่ ๑๙ มีการกล่าวถึงว่าควรอ้างอิงถึงผู้ให้บริการสินเชื่อในระบบ มีการเสนอแนะให้เพิ่มการอ้างอิงถึงการเช่าในย่อหน้าที่ ๒๒ มีข้อสงสัยเกี่ยวกับคำว่า "กฎหมายประเพณีอิสลาม" ในย่อหน้าที่ ๒๔ โดยพื้นฐานที่ว่าส่วนใหญ่แล้ว UNCITRAL มักจะหลีกเลี่ยงการอ้างอิงถึงกฎหมายประเพณี

เกี่ยวกับโครงสร้าง มีการสนับสนุนให้ย้ายการอธิบายเกี่ยวกับการเงินตามกฎหมายอิสลามที่อยู่ในย่อหน้าที่ ๒๔ และ ๒๕ ไปยังบทที่ ๓ (แหล่งเงินทุนที่มีให้สำหรับ MSMEs) เนื่องจากบทที่ ๒ มุ่งเน้นไปที่วงจรชีวิตของ MSME

E. บทที่ ๓ - แหล่งเงินสำหรับ MSMEs

มีการเสนอแนะว่าย่อหน้าที่ ๒๖ และ ๒๗ ควรจะสั้นลงเนื่องจากเป็นบทนำ ซึ่งคณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขย่อหน้าที่ ๒๖ และ ๒๗ ให้สอดคล้องกัน

๑. ส่วน A: การสนับสนุนจากครอบครัวและเพื่อน

มีการสนับสนุนให้ย่อและปรับโครงสร้างส่วน A ให้เน้นประเด็นสำคัญ ๒ ประเด็น ได้แก่ ลักษณะการสนับสนุนของครอบครัวและเพื่อน และเหตุผลที่ต้องการการสนับสนุนดังกล่าว มีการตั้งข้อสังเกตว่า การอภิปราย

เกี่ยวกับ...

เกี่ยวกับธรรมชาติของการสนับสนุนจากครอบครัวและเพื่อนควรเน้นความสัมพันธ์ส่วนตัวระหว่างเจ้าของ MSME กับครอบครัวและเพื่อนของพวกเขา มีการตั้งข้อสังเกตเพิ่มเติมว่า การอภิปรายเกี่ยวกับสาเหตุที่จำเป็นต้องมีการสนับสนุนดังกล่าวควรชี้ให้เห็นถึงความท้าทาย (รวมถึงความน่าเชื่อถือต่ำและอุปสรรคที่เป็นทางการอื่นๆ) ที่ผู้หญิงและกลุ่มเปราะบางอื่นๆ เผชิญอยู่ และอธิบายถึงแรงจูงใจในการสนับสนุนครอบครัวและเพื่อน นอกจากนี้ยังมีข้อสังเกตว่า แม้ว่าข้อมูลเกี่ยวกับความท้าทายของผู้หญิงในการเข้าถึงสินเชื่อจะอิงจากการวิจัยที่กว้างขวาง แต่ก็ไม่แน่นอนว่าจะมีเอกสารสนับสนุนมากมายเช่นเดียวกันกับกรณีที่เจ้าของกิจการ MSME ที่มีอายุน้อย ซึ่ง ความสำคัญของการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับผู้หญิงได้รับการเน้นย้ำเพิ่มเติม (และสนับสนุนข้อเสนอแนะให้อ้างอิงถึงย่อหน้าที่ ๑๘ ของร่างคู่มือ) รวมถึงความท้าทายที่เป็นประเด็นหลัก (เช่น กฎหมายทรัพย์สิน) ที่ผู้หญิงเผชิญในบางประเทศ นอกจากนี้มีประเด็นเกี่ยวกับผู้ประกอบการรุ่นใหม่ของย่อหน้าที่ ๒๑ (เช่น เกี่ยวกับการขาดประวัติเครดิตที่เชื่อถือได้ของ MSME) เกี่ยวกับความยากลำบากที่ผู้ประกอบการรุ่นใหม่ต้องเผชิญในการเข้าถึงสินเชื่อ

๒. ส่วน B: ช่องทางหรือแหล่งที่มาของหนี้สิน

มีข้อตกลงในขณะทำงานที่จะแก้ไขหัวข้อ B ใหม่ซึ่งเกี่ยวกับเครื่องมือทางการเงินต่างๆ และเพื่อหลีกเลี่ยงความสับสนในหัวข้อย่อย “เงินทุนหมุนเวียน” (ย่อหน้าที่ ๕๖ ถึง ๖๓) มีข้อเสนอแนะว่าแหล่งที่มาของการเงินที่รวมอยู่ใน “เงินทุนหมุนเวียน” (เช่น แพลตฟอร์ม ใบบริของคลังสินค้า และเลตเตอร์ออฟเครดิต) ควรนำเสนอเป็นส่วนย่อยเดียวๆ

ขณะทำงานเห็นชอบให้มีการแก้ไข ดังนี้

- รวมย่อหน้าก่อนหน้านี้ที่กล่าวถึงประเด็นเกี่ยวกับเงื่อนไขของการชำระเงิน (ย่อหน้าที่ ๕๗ ของ A/CN.9/WG.I/WP.128) และ

- กล่าวถึงแหล่งที่มาของตราสารหนี้ต่างๆ ตามลำดับ ดังนี้ ได้แก่ สินเชื่อเพื่อการพาณิชย์ (ดั้งเดิมที่สุด); บัตรเครดิต; สัญญาให้เช่าซื้อ; สินเชื่อแพลตฟอร์ม (รวมถึงการใช้สินเชื่อแพลตฟอร์มในบริบทของการเงินในห่วงโซ่อุปทาน); ใบบริของคลังสินค้า (รวมถึงการรับประกัน); เลตเตอร์ออฟเครดิต; สหกรณ์เครดิต; ไมโครเครดิต และสถาบันการเงินของรัฐ

สำหรับเครดิตเชิงพาณิชย์ แนะนำว่าอาจเป็นประโยชน์ที่จะอธิบายว่า เครดิตเชิงพาณิชย์สามารถอยู่ในรูปแบบของสินเชื่อที่มีหลักประกันหรือไม่มีหลักประกัน และเพื่อเน้นความสำคัญของสินเชื่อที่มีหลักประกัน

บัตรเครดิต

ขณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขประโยคแรกของย่อหน้าที่ ๓๕ ซึ่งกำหนดให้บัตรเครดิตสามารถใช้ได้โดยทั่วไปสำหรับ MSMEs มีการตั้งข้อสังเกตว่า MSMEs บางรายไม่มีบัญชีธนาคารแต่อย่างใด จึงมีการแสดงความเห็นว่าคู่มือฉบับร่างนี้ ควรแนะนำให้รัฐต่างๆ กำหนดให้ธนาคารออกบัตรเครดิตธุรกิจพิเศษสำหรับ MSMEs

ไมโครเครดิต

มีข้อเสนอแนะว่าประโยคแรกในย่อหน้าที่ ๓๗ ควรเน้นย้ำว่า ควรใช้ไมโครเครดิตไม่เพียงแต่สำหรับการเริ่มต้นธุรกิจเท่านั้น แต่ยังรวมถึงการดำเนินธุรกิจด้วย มีการตั้งคำถามว่า รัฐจะจัดการกับปัญหาที่เกิดจากไมโครเครดิตอย่างไม่เป็นทางการอย่างไร

สหกรณ์เครดิต...

สหกรณ์เครดิต

แม้ว่าจะมีข้อตกลงให้ยืมข้อความในส่วนนี้ (โดยเฉพาะตัวอย่างที่กล่าวถึงในย่อหน้าที่ ๔๓ และ ๔๔) ให้เป็นเพียงคำอธิบายทั่วไป แต่มีการแสดงมุมมองที่แตกต่างกันเกี่ยวกับลักษณะของสหกรณ์เครดิตและสมาคมประเภทอื่นๆ มีการแสดงทัศนคติที่กว้างๆ เกี่ยวกับความแตกต่างอย่างชัดเจนระหว่างสหกรณ์เครดิตกับสมาคมการออมและสินเชื่อหมุนเวียนอื่นๆ เนื่องจากสหกรณ์เครดิตไม่ได้เป็นของสมาชิก ได้มีการกล่าวว่า ในบางประเทศ สมาคมการออมและสินเชื่อหมุนเวียน ไม่ว่าจะจะเป็นทางการหรือไม่เป็นทางการ จะมีเป้าหมายเดียวกันกับสหกรณ์เครดิตและทำหน้าที่ในลักษณะเดียวกัน (รวมถึงการรับฝาก) คู่มือฉบับร่างจึงควรเน้นย้ำว่า วัตถุประสงค์ของสหกรณ์เครดิตไม่ใช่การทำกำไร (ดูประโยคสุดท้ายในย่อหน้า ๔๑) และมักจะเสนออัตราดอกเบี้ยที่ดีกว่า (ดูประโยคสุดท้ายในย่อหน้า ๔๒) หลังจากการหารือแล้ว คณะทำงานเห็นพ้องต้องกันว่า ในส่วนนี้ควรกล่าวถึงเพียงว่า MSMEs อาจใช้สหกรณ์เครดิตและสมาคมการออมและสินเชื่อหมุนเวียนอื่นๆ เพื่อการเข้าถึงสินเชื่อ

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความดังต่อไปนี้:

- เปลี่ยนชื่อหมวดนี้เป็น "สหกรณ์เครดิตและสมาคมการออมและสินเชื่อหมุนเวียนอื่นๆ"

- แทนที่การใช้คำว่า "ไม่เป็นทางการ" เป็น "ไม่ลงทะเบียน" ในย่อหน้าที่ ๔๒; และ

- แก้ไขประโยคสุดท้ายของวรรค ๔๔ เพื่อชี้แจงว่าการเป็นสมาชิกอาจไม่ได้จำกัดเฉพาะกลุ่มบุคคลในบางประเทศ

สินเชื่อเพื่อการพาณิชย์

มีข้อเสนอแนะให้แก้ไขประโยคแรกในย่อหน้าที่ ๔๕ เพื่อเน้นคุณลักษณะที่สำคัญของสินเชื่อเชิงพาณิชย์ โดยไม่อ้างถึงคำว่า "สถาบันการเงินที่มีการควบคุม" มีการเพิ่มเติมว่าในบทที่ ๔ ที่เกี่ยวข้องกับสินเชื่อเชิงพาณิชย์ กล่าวถึงกรอบกฎหมาย ไม่ใช่กรอบการกำกับดูแล อย่างไรก็ตาม ในบริบทนี้ ชี้ให้เห็นว่าการให้กู้ยืมเพื่อการค้าถือเป็นกิจกรรมที่มีการควบคุมในบางประเทศ มีข้อเสนอแนะเพิ่มเติมให้อธิบายว่า คำว่า "สถาบันการเงิน" ครอบคลุมความรวมถึงกองทุนรวมที่ลงทุนด้วย

มีการเสนอแนะให้รวมการอ้างอิงถึงการขายหลักประกันในประโยคที่สามในย่อหน้าที่ ๔๖ ด้วย และมีการอธิบายว่า นักการเงินมักจะลังเลที่จะยอมรับสังหาริมทรัพย์เป็นหลักประกันหากการขายหลักประกันนั้นทำได้ยาก

มีการแสดงความคิดเห็นว่า คู่มือฉบับร่างนี้ควรแนะนำให้รัฐสร้างแรงจูงใจในการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs ความสำคัญของย่อหน้าที่ ๔๘ ที่อธิบายตัวอย่างนโยบายการให้กู้ยืมเพื่อสนับสนุน MSMEs ถูกบันทึกไว้ในบริบทนี้ มีการแสดงความเห็นอีกมุมมองหนึ่งว่า อาจแก้ไขย่อหน้าที่ ๔๘ เพื่อระบุว่าการแข่งขันระหว่างผู้ให้บริการสินเชื่ออาจช่วยให้ธนาคารพาณิชย์ปรับเปลี่ยนนโยบายการให้กู้ยืมของตนได้ อย่างไรก็ตาม เป็นที่สังเกตว่าการแข่งขันไม่จำเป็นต้องหมายถึงต้นทุนที่ถูกกว่าในการได้รับเครดิต

สัญญาเช่าทางการเงิน

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความดังต่อไปนี้:

- ย่อหน้าที่ ๔๙: แทนที่วลี "eventually purchase" ด้วยวลี "possible ultimate purchase" ในประโยคแรกเพื่อให้สอดคล้องกับประโยคสุดท้าย ซึ่งระบุว่า ผู้เช่ามีทางเลือก (ไม่ใช่ภาระผูกพัน) ในการซื้อสินทรัพย์ เมื่อสัญญาเช่าสิ้นสุด;

- ย่อหน้า...

- ย่อหน้าที่ ๕๐: แทนที่คำว่า "สินทรัพย์ที่มีอายุยืนยาว" ด้วย "สินทรัพย์คงทน" ในประโยคแรก และ

- ย่อหน้าที่ ๕๑: ลบประโยคแรกเนื่องจากมีความไม่ชัดเจน และแก้ไขประโยคที่สองเพื่อชี้แจงว่าการลงทะเบียนตามผู้ให้สิทธิ์ (แทนที่จะเป็นการลงทะเบียนสินทรัพย์) สามารถสนับสนุนการใช้สัญญาเช่าการเงินได้เช่นกัน มีการอธิบายว่าร่างกฎหมายเกี่ยวกับหลักประกันทางธุรกิจของ UNCITRAL (UNCITRAL Model Law on Secured Transaction) สนับสนุนการลงทะเบียนตามผู้ให้สิทธิ์ ในขณะที่อนุสัญญา UNIDROIT Cape Town ใช้การลงทะเบียนสินทรัพย์

มีการแสดงความเห็นว่า ควรคำนึงถึงกฎ ระเบียบเกี่ยวกับภาษีที่ดี เพื่อเป็นเหตุผลเพิ่มเติมสำหรับคู่สัญญาที่จะใช้สัญญาเช่าทางการเงินในการได้รับสินเชื่อ และมีข้อเสนอแนะให้แทนที่คำว่า “financial lease” (สัญญาเช่าการเงิน) ด้วยคำว่า “conditional sale of durable assets” (การขายสินทรัพย์คงทนแบบมีเงื่อนไข) แต่ไม่ได้รับการสนับสนุนจากคณะทำงานโดยมีข้อสังเกตว่า จำเป็นต้องใช้คำศัพท์ที่สอดคล้องกับข้อความของ UNCITRAL ในเรื่องหลักประกันทางธุรกิจ

สถาบันการเงินของรัฐ

มีการเสนอแนะให้รวมการอ้างอิงถึงตัวอย่างอื่นๆ ของการแทรกแซงของรัฐในส่วนนี้ (เช่น แรงจูงใจด้านภาษีสำหรับการสนับสนุน MSMEs การสนับสนุนทางการเงินโดยตรงจากรัฐ) คณะทำงานตกลงที่จะรวมย่อหน้าในตอนต้นของร่างคู่มือเพื่อชี้แจงว่ารัฐใช้เครื่องมือหลายอย่างเพื่อให้การสนับสนุนแก่ MSMEs

เงินทุนหมุนเวียน

นอกเหนือจากการกำหนดแยกหัวข้อย่อย “เงินทุนหมุนเวียน” (ดูย่อหน้าที่ ๒๗ และ ๒๘) คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขดังต่อไปนี้:

- ย่อหน้าที่ ๕๘: จากการอภิปรายเกี่ยวกับสินเชื่อแฟคตอริงและการเงินของห่วงโซ่อุปทาน ภายใต้หัวข้อย่อย “การได้รับเงินทุน” และ “การขายที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้” (ประโยคสุดท้ายของย่อหน้า) มีการชี้ให้เห็นว่า การขายที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ ไม่ใช่ตัวอย่างของสินเชื่อแฟคตอริง นอกจากนี้ ยังมีข้อเสนอแนะว่า ในย่อหน้าที่ ๕๘ นี้ อาจกล่าวถึงสินเชื่อแฟคตอริงของรัฐบาล ซึ่งอนุญาตให้มีการจัดหาแหล่งเงินให้ MSMEs

- ย่อหน้าที่ ๖๑ และ ๖๒: เป็นการรวมสองย่อหน้าซึ่งเน้นที่การจัดหาเงินทุนสำหรับใบรับของคลังสินค้า

- ย่อหน้าที่ ๖๒: การลบข้อความ (i) สินเชื่อแฟคตอริง และ (ii) เลตเตอร์ออฟเครดิต

ส่วน C : ตราสารทุน

คณะทำงานหารือว่า ตราสารทุนสามารถถูกพิจารณาว่าเป็นเครื่องมือในการเข้าถึงสินเชื่อในความหมายที่แคบหรือไม่ เนื่องจากว่าคำว่า “การเข้าถึงสินเชื่อ” แตกต่างจาก “การเข้าถึงทางการเงิน” นอกจากนี้ ยังมีข้อสังเกตว่า ส่วนใหญ่ตราสารทุนจะใช้โดยองค์กรขนาดกลาง ไม่ใช่วิสาหกิจขนาดย่อมและรายย่อย หลังจากการหารือ คณะทำงานได้ตกลงที่จะลบส่วนนี้

ส่วน D : ฟินเทค

คณะทำงานได้พิจารณารวมส่วนนี้เข้ากับส่วนอื่น ๆ ในคู่มือฉบับร่างที่เกี่ยวข้อง บนพื้นฐานที่ว่า FinTech ไม่ใช่เรื่องใหม่ แต่เป็นเรื่องเก่าที่สนับสนุนโดยเครื่องมือเทคโนโลยีใหม่ แต่ก็ชี้ให้เห็นว่าบางหัวข้อ เช่น การให้กู้ยืมตามแพลตฟอร์มและการระดมทุนตามการลงทุน/หนี้ ควรอยู่ในรูปแบบของส่วนแยกต่างหาก และมีการเน้นย้ำถึงการระดมเงินทุนจากการลงทุนอย่างกว้างขวาง โดยเฉพาะกับผู้ประกอบการรุ่นใหม่

ภายหลัง...

ภายหลังการหารือกันแล้ว คณะทำงานฯ ตกลงให้มีการแก้ไขดังต่อไปนี้

- การย่อส่วนบทนำ
- คงการอธิบายเกี่ยวกับการให้กู้ยืมและการให้กู้ยืมแบบ crowdfunding (การให้กู้ยืมแบบ peer-to-peer)
- แก้ไขในรายละเอียดของการระดมทุนตามการลงทุนเพื่อให้เห็นความแตกต่างระหว่างการระดมทุนแบบให้ยืมและการระดมทุนตามการลงทุน และการระดมทุนแบบตราสารทุนจะถูกปล่อยออก และ
- สบรายละเอียดในส่วนของการบริการธุรกรรมการให้กู้ยืมผ่านโทรศัพท์มือถือ (digital mobile credit) ออกและรวมคำอธิบายสั้น ๆ ของ digital mobile credit ไว้ในส่วนของการแนะนำ

มีข้อเสนอแนะให้ลบประโยคสุดท้ายในย่อหน้าที่ ๗๓ เนื่องจากคำอธิบายว่า บริการทางการเงินดิจิทัลสามารถช่วยผู้หญิงที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ออกจากบ้านให้สามารถเข้าถึงสินเชื่อได้อย่างไรนั้นดูเป็นปัญหา อย่างไรก็ตามมีข้อสังเกตว่า ส่วนอื่นของประโยคนี้ที่อธิบายถึงข้อจำกัดด้านเวลาที่ผู้หญิงต้องเผชิญนั้นถูกต้องและไม่ควรลบออก ดังนั้น คณะทำงานจึงตกลงที่จะแก้ไขประโยคสุดท้ายในย่อหน้าที่ ๗๓ ให้สอดคล้องกัน

F. บทที่ ๔ – มาตรการในการอำนวยความสะดวกการเข้าถึงสินเชื่อของ MSME

ส่วน A: กรอบกฎหมายที่เป็นเครื่องมือสนับสนุนเพื่อยกระดับการเข้าถึงสินเชื่อของ MSME

บททั่วไป

คณะทำงานตกลงกับข้อเสนอที่ว่า การหารือเกี่ยวกับการจัดตั้งธุรกิจและการดำเนินงานและการจดทะเบียนธุรกิจ (ย่อหน้าที่ ๑๖๓ ถึง ๑๗๑) สามารถระบุไว้ที่จุดเริ่มต้นของบทนี้พร้อมกับการแก้ไขหากมีความจำเป็น

คณะทำงานยังรับฟังข้อเสนอว่า เนื่องจากหลายส่วนของคู่มือฉบับร่างนี้ได้กล่าวถึงอุปสรรคทางกฎหมาย สังคม และกฎระเบียบที่กีดกันการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs ที่ดำเนินกิจการโดยผู้หญิง คู่มือนี้อาจรวมถึงคำแนะนำทั่วไปเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติต่อผู้หญิงและการส่งเสริมการเข้าถึงที่เท่าเทียมกันของสตรี ซึ่งคำแนะนำดังกล่าวจะสอดคล้องกับเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDG) (โดยเฉพาะ SDG ๕) ที่รับรองโดยประเทศสมาชิกสหประชาชาติทั้งหมดในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ มีการแสดงความเห็นอีกว่า เนื่องจาก MSMEs อาจถูกเลือกปฏิบัติด้วยเหตุผลหลายประการ เช่น เชื้อชาติ สีผิว ภาษาหรือการเมือง

หลังจากการหารือร่วมกันแล้ว คณะทำงานเห็นพ้องที่จะรวมคำแนะนำสองข้อไว้ในคู่มือฉบับร่าง ข้อแรกกล่าวถึงการเลือกปฏิบัติโดยทั่วไป และข้อสองกล่าวถึงผู้หญิงโดยเฉพาะ ในคำแนะนำข้อ ๓๓ และ ๓๔ ตามแนวทางกฎหมายของ UNCITRAL เกี่ยวกับร่างคู่มือเกี่ยวกับหลักการสำคัญของการจดทะเบียนจัดตั้งธุรกิจ

มีข้อเสนอแนะให้รวมเอกสารระหว่างประเทศที่เฉพาะเจาะจงเกี่ยวกับสตรี ซึ่งส่งเสริมการเข้าถึงอย่างเท่าเทียมในการเข้าถึงสินเชื่อธนาคาร เครดิตทางการเงิน ทรัพยากรทางเศรษฐกิจ และอื่นๆ มีการแสดงความเห็นที่ไม่เห็นด้วยกับการให้รวมเอกสารที่ไม่เกี่ยวข้องกักฎหมายการค้าและอาณัติของ UNCITRAL (เช่น อนุสัญญาสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ)

ในท้ายที่สุดแล้ว มีข้อเสนอแนะว่า คำแนะนำเพื่อจัดการกับความท้าทายที่ผู้หญิงต้องเผชิญในบริบทของมาตรการทางกฎหมายและไม่ใช่กฎหมายที่อำนวยความสะดวกในการเข้าถึงสินเชื่อที่ระบุไว้ในบทที่ ๔ (เช่น การเข้าถึงทะเบียนสิทธิด้านความปลอดภัย) สามารถเพิ่มเติมในคู่มือฉบับร่างนี้ได้

๑.๑ มาตรฐานสากลที่มีอยู่

(a) สंहติกรรมที่พียงในฐานะหลักประกัน

(i) เกณฑลสำหรับระบบการทํารุกรรมที่ปลอดภัยซึ่งอํานวยความสะดวกด้านสินเชือสำหรับ MSMEs

มีข้อเสนอแนะให้รวมร่างคําแนะนําที่ ๑ และ ๒ เข้าเป็นคําแนะนําเดียวกัน ซึ่งจะรวมถึงการอ้างอิงอย่างชัดเจนถึงกฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจ (MLST) มีการอธิบายเพิ่มเติมว่าภายใต้กฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจจะไม่นำไปใช้เฉพาะกับธุรกรรมที่ผู้ให้สิทธิให้สิทธิในหลักประกันในสินทรัพย์ที่ตนเป็นเจ้าของแล้วเท่านั้น แต่ยังรวมถึงธุรกรรมที่อยู่ในรูปของเจ้าหนี้ที่คงกรรมสิทธิ์ไว้ และมีข้อเสนอแนะอีกประการหนึ่งว่า เพื่อระบุคุณสมบัติหลักประกันทางธุรกิจ ซึ่งอํานวยความสะดวกด้านสินเชือสำหรับ MSMEs (ตามที่อธิบายไว้ในย่อหน้าที ๑๐๓) และคณะทำงานเห็นควรปรับปรุงข้อเสนอแนะข้อ ๑ และ ๒ ให้สอดคล้องกับข้อเสนอแนะดังกล่าว

มีคําถามว่าทำไมร่างคําแนะนํา ๑ (ก) ถึงอ้างอิงถึงสินทรัพย์ทุกประเภท โดยพิจารณาว่าสินทรัพย์บางประเภทไม่รวมอยู่ในขอบเขตของกฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจ (MLST) อย่างไรก็ตาม มีการอธิบายว่าสินทรัพย์เหล่านั้นที่ไม่รวมอยู่ใน MLST นั้นไม่เกี่ยวข้องกับ MSMEs เลย

คณะทำงานตกลงให้มีการแก้ไขดังต่อไปนี้:

- แก้ไขย่อหน้าที ๙๙ เพื่อเน้นปัญหาเกี่ยวกับการเข้าถึงสินเชือสำหรับ MSMEs หลีกเลียงการใช้คําว่า “comfort” และลบคําว่า “low creditworthiness”

หลีกเลียงการใช้คําว่า “guarantee” ในย่อหน้าที ๑๐๐ เนื่องจากมีการใช้คําดังกล่าวในบริบทของการรับประกันส่วนบุคคลด้วย

- แก้ไขย่อหน้าที ๑๐๒ เพื่อให้สะท้อนให้เห็นว่าสินทรัพย์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งทรัพย์สินในอนาคต อาจจะเป็นทรัพย์สินประเภทเดียวกับที่ MSMEs บางรายสามารถเสนอเป็นหลักประกันได้

- รวมย่อหน้าที ๑๐๓ การอ้างอิงถึงประสิทธิภาพของบุคคลที่สามที่ได้รับผ่านระบบจดทะเบียนเป็นคุณลักษณะหลักเพิ่มเติมสำหรับการจดทะเบียนหลักประกันทางธุรกิจ

- ขยายประเภทของสินทรัพย์ที่กล่าวถึงในย่อหน้าที ๑๐๕ ให้รวมถึงตราสารและเอกสารที่เปลี่ยนมือได้

- อธิบายเพิ่มเติมเกี่ยวกับประเด็นของสินทรัพย์ดิจิทัลที่ MSMEs ใช้ และชี้แจงว่า กฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจ (MLST) ไม่ได้กล่าวถึงสินทรัพย์ดิจิทัล และ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีการใช้คํานิยาม (คำศัพท์) ที่สอดคล้องกันตลอดทั้งคู่มือ (ดูย่อหน้าที ๒๐ ด้านบน) และสอดคล้องกับกฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจ (MLST)

(ii) คุณสมบัติที่สำคัญของระบบการจดทะเบียนที่มีประสิทธิภาพ

มีข้อเสนอแนะว่าควรมีการแยกแยะอย่างชัดเจนในย่อหน้าที ๑๐๘ ระหว่างประสิทธิภาพของบุคคลที่สามที่ได้รับผ่านระบบการจดทะเบียนและการทำงานของระบบจดทะเบียนดังกล่าว เนื่องจากเป็นสองประเด็นที่สามารถแยกออกจากกันได้

ในส่วนของ...

ในส่วนของย่อหน้าที่ ๑๐๙ มีการขอหารือเกี่ยวกับปัญหากระบวนการจดทะเบียน ในย่อหน้านี้นี้ควรชี้แจงว่าการจดทะเบียนควรเป็นข้อกำหนดสำหรับประสิทธิภาพและลำดับความสำคัญของบุคคลที่สามในการเป็นบุริมสิทธิ์ มีการอธิบายว่าตามกฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจ (MLST) อนุญาตให้มีการจดทะเบียนเพื่อรักษาความปลอดภัยที่ต่อเนื่องกันบนหลักประกันเดียวกัน และลำดับความสำคัญจะถูกกำหนดตามลำดับการจดทะเบียน

คณะทำงานตกลงร่วมกันที่จะแก้ไขย่อหน้าที่ ๑๐๘ และ ๑๐๙ ให้สอดคล้องกัน และชี้แจงในส่วนนี้ว่ากฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจ (MLST) กำหนดให้มีการจดทะเบียนเป็นหลักประกันที่ต่อเนื่องกันบนหลักประกันเดียวกัน

(b) อสังหาริมทรัพย์ในฐานะหลักประกัน

มีการแสดงความเห็นว่า ในส่วนนี้ควรชี้แจงความแตกต่างระหว่างระบบการจดทะเบียนที่ใช้สำหรับสังหาริมทรัพย์และอสังหาริมทรัพย์ มีการอธิบายว่าในทะเบียนอสังหาริมทรัพย์ โดยทั่วไปการจดทะเบียนสิทธิในหลักประกันจะจำกัดเฉพาะทรัพย์สินที่มีอยู่จริงเท่านั้น ไม่ใช่ทรัพย์สินในอนาคต

มีการอธิบายเพิ่มเติมว่า ข้อมูลในทะเบียนสังหาริมทรัพย์สามารถค้นหาได้จากชื่อลูกหนี้ ในขณะที่ข้อมูลในทะเบียนอสังหาริมทรัพย์ที่มีความจำเป็นต้องระบุตำแหน่งโดยการอ้างอิงถึงตัวทรัพย์สินนั้นๆ

๑.๒ ความเป็นไปได้สำหรับการปรับปรุงในอนาคต

(a) การใช้หลักประกัน

อุปสรรคที่ MSEs และสถาบันการเงินต้องเผชิญในการใช้หลักประกัน

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความดังต่อไปนี้:

- หลีกเลี่ยงการอ้างอิงถึงความเสี่ยงสูงที่ MSMEs จะผิดนัดชำระหนี้ในย่อหน้าที่ ๑๒๑ เนื่องจาก MSMEs จำนวนมากมักจะชำระหนี้เงินกู้ตรงเวลา

- ลบย่อหน้าที่ ๑๒๓ เนื่องจากไม่อยู่ในอาณาเขตของคณะทำงาน

- ชี้แจงว่าการประเมินมูลค่าที่กล่าวถึงในย่อหน้าที่ ๑๒๕ เป็นประเด็นทางเศรษฐกิจมากกว่าประเด็นทางกฎหมาย และประเด็นนั้นเน้นที่มูลค่าที่จะได้รับจากหลักประกันในกรณีที่เกิดผิดนัด ไม่ใช่มูลค่าของสินทรัพย์

- อธิบายเพิ่มเติมในย่อหน้าที่ ๑๒๖ เกี่ยวกับที่รัฐกำหนดให้รวมถึงจำนวนเงินสูงสุดที่สามารถบังคับใช้สิทธิได้ โดยอ้างอิงถึง MLST และ

- แก้ไขคำอธิบายการวางหลักประกันเกินราคาโดยแยกเป็น ๒ กรณี คือ หลักประกันเกินเหตุจากความไม่แน่นอนว่าจะได้หลักประกันเท่าไร และหลักประกันเกินราคาเนื่องจากเจ้าหนี้ที่มีอำนาจต่อรองมากกว่ายื่นกรานให้หลักประกันมีมูลค่ามากกว่าหลักประกัน

ในย่อหน้าที่ ๑๒๕ ความสำคัญของการพัฒนาระบบการขายทอดตลาดที่มีประสิทธิภาพก็ได้รับการเน้นย้ำเช่นกัน โดยมีการตั้งข้อสังเกตว่าระบบขายทอดตลาดเป็นกลไกในการกำหนดมูลค่าในบริบทของตลาดจริง และยังช่วยให้ผู้ให้กู้มีกระบวนการที่มีประสิทธิภาพในการได้รับชำระหนี้คืน

นอกจากนี้ ยังมีการแสดงความเห็นว่า ย่อหน้าที่ ๑๒๙ สามารถขยายให้ครอบคลุมถึงตัวอย่างบางส่วนของกลไกการบังคับใช้ที่มีประสิทธิภาพ มีการเพิ่มเติมว่าย่อหน้านี้อาจกล่าวถึงความจำเป็นในการสร้างสมดุลระหว่าง

ประสิทธิภาพของการดำเนินการบังคับคดีของเจ้าหน้าที่กับการป้องกันลูกหนี้จากการดำเนินการของเจ้าหน้าที่ที่มีเจตนา มุ่งร้ายหรือประมาทเลินเล่อ

คณะทำงานมีข้อตกลงร่วมกันว่า คำแนะนำในคู่มือฉบับร่างนี้ ไม่ควรระบุเกินกว่ากฎหมายต้นแบบของ UNCITRAL ว่าด้วยหลักประกันทางธุรกิจ (MLST) และแนวทางปฏิบัติสำหรับ MLST นอกจากนี้มีข้อเสนอให้ขยาย การคุ้มครองไปยัง MSMEs และมีข้อเสนอแนะอีกประการหนึ่งว่า ในการเปลี่ยนหลักการสำคัญของระบบ หลักประกันทางธุรกิจสำหรับสังหาริมทรัพย์ไปเป็นอสังหาริมทรัพย์ ก็ยังไม่ได้รับการสนับสนุนจากคณะทำงานที่ เพียงพอ เนื่องจากคำแนะนำที่มีความกำกวมอาจทำให้ผู้อ่านเข้าใจผิดได้

(b) การค้าประกันโดยบุคคล

คณะทำงานหลายคนเน้นย้ำถึงความสำคัญของการลดความซับซ้อนและปรับปรุงในส่วนนี้ เพื่อให้ ร่างคำแนะนำนี้สามารถระบุปัญหาทางกฎหมายที่เกี่ยวข้องมากที่สุดและแนวทางแก้ไขที่เกี่ยวข้องเพื่อให้ผู้ใช้ ร่างคำแนะนำนี้สามารถใช้งานได้โดยง่าย

คณะทำงานได้รับฟังคำแนะนำให้แก้ไขในหัวข้อย่อยดังต่อไปนี้:

- ย่อหน้าที่ ๑๓๓: (i) การอธิบายเกี่ยวกับลักษณะของการค้าประกัน ซึ่งควรระบุว่าการค้าประกัน ส่วนบุคคลที่ออกโดยเจ้าของหรือผู้ประกอบการ MSME สามารถเสริมสิทธิความเป็นบุริมสิทธิที่ได้รับจาก MSME; (ii) สามารถชี้แจงได้ว่าแนวคิดของเจ้าของ MSME ในประโยคที่สองจะสมเหตุสมผลก็ต่อเมื่อ MSME เป็นนิติบุคคล แยกต่างหากจากกัน (iii) ประโยคที่สองสามารถแก้ไขได้ เพื่อให้สะท้อนว่าการค้าประกันส่วนบุคคลสร้างภาระ ผูกพันเพิ่มเติมโดยผู้ค้าประกันซึ่งแตกต่างจากภาระผูกพันหลักของลูกหนี้; (iv) ประโยคสุดท้ายสามารถลบออกได้ เนื่องจากการค้าประกันส่วนบุคคลที่ไม่มีหลักประกันไม่ได้หมายความว่า เจ้าหน้าที่สามารถยึดทรัพย์สินส่วนตัวของ ผู้ค้าประกันได้ และ (v) ประโยคสุดท้ายควรได้รับการแก้ไขเพื่อชี้แจงว่า เจ้าหน้าที่อาจขอสิทธิในหลักประกัน ในทรัพย์สินเฉพาะของผู้ค้าประกัน และในกรณีที่มีการผิมนัด เจ้าหน้าที่ก็สามารถบังคับหลักประกันได้โดยการยึด ทรัพย์สินเหล่านั้น

- ย่อหน้าที่ ๑๓๔: การระบุในประโยคสุดท้ายว่า การค้าประกันส่วนบุคคลจากเจ้าของ MSME (หาก MSME เป็นนิติบุคคลแยกต่างหากจากกัน) สามารถรับประกันได้ว่าเจ้าของจะยังคงมีส่วนร่วมในธุรกิจ

- ย่อหน้าที่ ๑๓๘: การเพิ่มเติมตามหลักเกณฑ์ของ ICC สภาหอการค้านานาชาติ ว่าด้วยการค้าประกัน ตามความต้องการและระเบียบประเพณีและพิธีปฏิบัติสำหรับเครดิตที่มีเอกสารประกอบ (ข้อความที่ UNCITRAL ได้รับรอง) ในประโยคสุดท้าย

- ย่อหน้าที่ ๑๔๒: ลบการอ้างอิงถึง “social stigma” เนื่องจากการตีตราทางสังคม “social stigma” ไม่ได้เกี่ยวข้องกับการรับประกันส่วนบุคคลเท่านั้น และ

- ย่อหน้าที่ ๑๔๓: ชี้แจงในประโยคที่สองว่าในบางประเทศได้มีการตรากฎหมายเกี่ยวกับการค้าประกัน ส่วนบุคคลสำหรับสินเชื่อธุรกิจ

นอกจากนี้ มีข้อเสนอแนะว่า การค้าประกันส่วนบุคคลเป็นเครื่องมือที่มีประสิทธิภาพในการเข้าถึงสินเชื่อ เฉพาะในขอบเขตที่ผู้ค้าประกันมีทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีมูลค่า และภายหลังการหารือร่วมกันแล้ว คณะทำงาน ตกลงให้มีการแก้ไขตามที่ได้กล่าวมาแล้ว

a.รูปแบบ...

a. รูปแบบการค้ำประกันโดยบุคคล

มีความเห็นสนับสนุนว่า การค้ำประกันส่วนบุคคลต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามอย่างถูกต้อง โดยผู้ค้ำประกัน และต้องรวมถึงความตั้งใจที่จะผูกมัดทางกฎหมาย อีกความเห็นหนึ่งเห็นว่า คู่มีฉบับร่างนี้ควรมี เฉพาะคำแนะนำทั่วไปที่ระบุว่าควรแสดงเจตนาของผู้ค้ำประกันที่จะผูกพันตามการรับประกัน มีการเน้นย้ำว่า คำแนะนำไม่ควรจะต้องข้อกำหนดที่เป็นทางการ (เช่น กระดาษหรืออิเล็กทรอนิกส์ เป็นลายลักษณ์อักษร ลงนาม หรือรับรอง) ซึ่งเป็นเรื่องที่รัฐต้องตัดสินใจเอง

ภายหลังจากการหารือร่วมกันแล้ว คณะทำงานเห็นพ้องที่จะรวมคำแนะนำเพื่อกำหนดเงื่อนไขว่า (i) ความถูกต้องของการค้ำประกันส่วนบุคคลจะต้องมีการแสดงเจตนาที่ชัดเจนของผู้ค้ำประกันเพื่อให้มีผลผูกพันทางกฎหมายกับการค้ำประกัน และ (ii) ผู้ร่างกฎหมายอาจต้องการพิจารณาระบุ ข้อกำหนดด้านพิธีการสำหรับการค้ำประกันส่วนบุคคล หากเห็นว่ามีเหมาะสมเพื่อเป็นการสร้างความตระหนักรู้ให้แก่ผู้ค้ำประกันถึงสิทธิและหน้าที่ของตน

(b) การเปิดเผยข้อมูลก่อนทำสัญญาและในขณะที่ทำสัญญา

มีการแสดงความเห็นอีกว่า ควรมีการเปิดเผยข้อมูลก่อนทำสัญญาและตามสัญญาหรือไม่ อย่างไรก็ตาม มีความเห็นจากคณะทำงานบางคนว่า เนื่องจากการเปิดเผยข้อมูลเป็นประเด็นทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับทุกประเภทของ สัญญาธนาคารไม่เฉพาะการค้ำประกันโดยบุคคล มีข้อสังเกตด้วยว่าการอ้างอิงถึงสิทธิและหน้าที่ของคู่สัญญา ในร่างคำแนะนำที่ ๓ ได้รวมภาระหน้าที่ในการเปิดเผยข้อมูลไว้แล้ว หลังจากการหารือ คณะทำงานตกลงที่จะ ไม่จัดทำข้อเสนอแนะแยกต่างหาก เนื่องจากร่างคำแนะนำที่ ๓ (a) ครอบคลุมภาระหน้าที่ในการเปิดเผยข้อมูลแล้ว

มีข้อเสนอแนะให้ระบุข้อมูลเกี่ยวกับ (i) สถานการณ์ของทรัพย์สินของลูกค้า (ii) หนี้สินที่ลูกหนี้เป็นหนี้ และ (iii) การนำทรัพย์สินมาเป็นประกันชำระหนี้ ถือว่ามีความเกี่ยวข้องในการเปิดเผย มีข้อเสนอแนะอีกประการ หนึ่งว่า (เช่น ประโยคสุดท้ายในย่อหน้าที่ ๑๔๘ และประโยคที่สองในย่อหน้าที่ ๑๔๙ ควรนำเสนอตัวอย่าง แนวปฏิบัติที่ดีในลักษณะที่เป็นกลาง

ในย่อหน้าที่ ๑๔๘ มีการกล่าวถึงประโยคสุดท้ายว่า ควรแก้ไขเพื่อให้ผู้ค้ำประกันสามารถร้องขอให้จัดทำ รายงานบ่งชี้โดยที่ผู้ค้ำประกันจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม มีข้อสังเกตด้วยว่าควรแก้ไขย่อหน้า ๑๔๙ เพื่อชี้แจงว่า ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดใด ๆ ที่อาจมีผลเสียต่อผู้ค้ำประกัน ผู้ค้ำประกันไม่ควรผูกพัน ตามการเปลี่ยนแปลงเหล่านั้นเว้นแต่จะได้รับความยินยอมโดยชัดแจ้ง

c. สิทธิและหน้าที่ของผู้ค้ำประกันและผู้ให้กู้ยืมเงิน

คณะทำงานตกลงที่จะลบ (b) ในร่างคำแนะนำที่ ๓ และแก้ไข (a) เพื่อระบุว่า กฎหมายควรรับรองสิทธิ และหน้าที่ของสถาบันการเงินและผู้ค้ำประกัน (รวมถึงภาระหน้าที่ในการเปิดเผยข้อมูล) ที่ระบุไว้อย่างชัดเจน ในข้อตกลงการค้ำประกันส่วนบุคคล นอกจากนี้ คณะทำงานตกลงที่จะเปลี่ยนคำว่า “joint and several liability” ในย่อหน้าที่ ๑๕๒

d. การค้ำประกันส่วนบุคคลของเจ้าของ MSE หรือสมาชิกในครอบครัว

คณะทำงานตกลงที่จะลบข้อความในส่วนนี้ เนื่องจากหัวข้อนี้ถูกกล่าวถึงแล้วในย่อหน้าก่อนหน้า มีข้อสังเกตว่าฝ่ายเลขานุการอาจย้ายข้อความบางส่วนของหัวข้อนี้ไปยังหัวข้อการสนับสนุนของครอบครัวและ เพื่อนได้ตามความเหมาะสม

e. การบังคับคดี...

e. การบังคับคดีกับผู้ค้าประกัน

คณะทำงานตกลงที่จะลดย่อนหน้าที่ ๑๕๙ ออก เนื่องจากข้อจำกัดของการปลดหนี้ภายใต้กฎหมายการล้มละลายและการบังคับคดีของผู้ค้าประกัน มีข้อสังเกตว่าย่อนหน้าที่กรีนนำของหัวข้อนี้ควรระบุเพียงว่า ในกรณีที่ผิดนัดชำระหนี้ ผู้ค้าประกันมีหน้าที่ต้องชำระหนี้ มิฉะนั้นจะมีการดำเนินการบังคับคดีกับผู้ค้าประกัน

คณะทำงานยังเห็นพ้องที่จะรวมคำแนะนำทั่วไปไว้ที่ส่วนท้ายของหัวข้อย่อยนี้ เพื่อส่งเสริมให้มีการบังคับใช้ตามแนวทางของ UNCITRAL ว่าด้วยแนวทางการร่างว่าด้วยกฎหมายล้มละลายของวิสาหกิจขนาดย่อมและรายย่อย (Legislative Guide on Insolvency Law for Micro- and Small Enterprises (๒๐๒๑))

ส่วน B: กรอบกฎหมายที่สนับสนุนตราสารทุนเพื่อยกระดับการเข้าถึงสินเชื่อของ MSME

เมื่อพิจารณาจากข้อความก่อนหน้านี้นี้ (ดูย่อหน้าที่ ๕๒ ด้านบน) เพื่อย้ายส่วนนี้ไปไว้ในตอนต้นของบทที่ ๔ คณะทำงานเห็นพ้องที่จะเพิ่มคำแนะนำจำนวนสองข้อเพื่อสนับสนุนการบังคับใช้แนวทางของ UNCITRAL ว่าด้วยการออกกฎหมายเกี่ยวกับการจดทะเบียนธุรกิจ (๒๐๑๘) และแนวทางของ UNCITRAL ว่าด้วยการจัดตั้งองค์กรธุรกิจประเภทจำกัดความรับผิด (๒๐๒๑)

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความดังต่อไปนี้:

- จัดระเบียบส่วนนี้ใหม่เพื่อรวมการอภิปรายเกี่ยวกับการจัดตั้งธุรกิจและการจดทะเบียนธุรกิจ (ย่อหน้าที่ ๑๖๓ และย่อหน้า ๑๖๗ ถึง ๑๗๑) และระบุการดำเนินธุรกิจแยกไว้ต่างหาก (ย่อหน้า ๑๖๔ ถึง ๑๖๖)

- ลบการกล่าวถึงว่าเพื่อเป็นการดึงดูดนักลงทุนในตราสารทุน เนื่องจากคณะทำงานตัดสินใจลบส่วนตราสารทุน (บทที่ ๓)

- เน้นแง่มุมต่างๆ ขององค์กรจำกัดความรับผิดที่จะอำนวยความสะดวกในการเข้าถึงสินเชื่อ (เช่น โครงสร้างองค์กร การมีส่วนร่วมในการบริหารจัดการ เป็นต้น)

- ลบข้อความเกี่ยวกับไมโครเครดิตในย่อหน้าที่ ๑๖๓ เนื่องจากไมโครเครดิตเป็นรูปแบบหนึ่งของการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับ MSMEs ที่ดำเนินการนอกระบบ

- ชี้แจงย่อหน้าที่ ๑๖๕ ของคำว่า “to grant legal personality to MSMEs”; และ

- ปรับปรุงส่วนนี้เพื่อไม่ให้เกิดความซ้ำซ้อน

ส่วน C: มาตรการอื่นๆ เพื่อยกระดับการเข้าถึงสินเชื่อของ MSME

การค้ำประกันสินเชื่อ (Credit guarantee schemes)

มีความเห็นที่สนับสนุนให้ย่อหน้าที่ ๑๗๓ กล่าวถึงทั้งข้อดีและข้อเสียของการค้ำประกันสินเชื่อ มีการแสดงความกังวลว่าวลี “overcome the problem of information asymmetry” ในย่อหน้าที่ ๑๗๔ ดูเหมือนจะแนะนำว่า สถาบันการเงินที่เข้าร่วมในการค้ำประกันสินเชื่อไม่จำเป็นต้องดำเนินการตรวจสอบสถานะ การประเมินทรัพย์สิน ตลอดจนหนี้สินของบริษัทว่ามีมูลค่าถูกต้องครบถ้วนตามบัญชีและมีอยู่จริง (Due Diligence)

มีการเน้นย้ำถึงความสำคัญของการค้ำประกันสินเชื่อภาครัฐในประเทศเศรษฐกิจที่มีรายได้น้อยซึ่งอาจกล่าวได้ว่า ในระบบเศรษฐกิจเหล่านั้น การค้ำประกันสินเชื่อไม่ได้ก่อให้เกิดการบิดเบือนตลาดใดๆ เนื่องจากการปล่อยสินเชื่อตามตลาดยังไม่พัฒนาเต็มที่ ซึ่งในท้ายที่สุด คณะทำงานได้ให้ตัวอย่างกลไกการจัดการจัดหาเงินทุนสำหรับ MSMEs ที่แตกต่างจากการค้ำประกันสินเชื่อ ซึ่งจะรวบรวมทรัพยากรทางการเงินและจัดสรรให้กับธุรกิจขนาดเล็ก (ส่วนใหญ่อยู่ในภาคเกษตรกรรม)

มาตรการ...

มาตรการอำนวยความสะดวกในการประเมินความน่าเชื่อถือของ MSMEs

คณะทำงานตกลงที่จะรวมข้อเสนอแนะของรัฐต่างๆ ในการกล่าวถึงการรายงานเครดิตทางการค้า ในกฎหมายของตน มีการแสดงความเห็นให้ขยายย่อหน้าที่ ๒๑๒ เกี่ยวกับความสำคัญของการเข้าถึงบริการ รายงานข้อมูลเครดิต และมีข้อสังเกตว่า MSMEs ควรได้รับอนุญาตให้เข้าถึงข้อมูลของตนเองและสามารถร้องขอ แก้ไขข้อมูลที่ผิดพลาดได้

มีการแสดงความกังวลว่า ส่วนย่อย (b) ในบันทึกของหน่วยงานของรัฐอาจไม่ได้พิจารณาประเด็นข้อมูลที่ละเอียดอ่อน ความเป็นส่วนตัว และการละเมิดการรักษาความลับอย่างเพียงพอ ฝ่ายเลขานุการจึงได้รับการร้องขอให้แก้ไขส่วนย่อยโดยพิจารณาถึงลักษณะของข้อมูลที่เก็บรักษาไว้โดยหน่วยงานของรัฐ และลบคำแนะนำเดิม (เช่น ประโยคสุดท้ายในย่อหน้าที่ ๒๑๘)

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความดังต่อไปนี้:

- ชี้แจงในประโยคที่สามของย่อหน้าที่ ๒๐๔ ว่า การประเมินความน่าเชื่อถือของวิสาหกิจขนาดใหญ่เน้นมีความยากน้อยกว่าสำหรับ MSMEs และ

- การแก้ไขประโยคสุดท้ายของย่อหน้าที่ ๒๑๗ เกี่ยวกับการจดทะเบียนบริษัท เนื่องจากการจดทะเบียนเหล่านั้นไม่ได้แสดงหลักฐานของการมีอยู่ของสิทธิในหลักประกัน

การปรับโครงสร้างการสนับสนุนสำหรับ MSMEs ที่ประสบปัญหาทางการเงิน

คณะทำงานตกลงที่จะย่อและปรับปรุงข้อความในส่วนนี้เพื่อหลีกเลี่ยงความซ้ำซ้อนกับส่วนอื่น ๆ ของคู่มือฉบับร่างนี้ และเพิ่มคำแนะนำทั่วไปที่สนับสนุนให้มีการตรากฎหมายตามคำแนะนำของแนวทางของ UNCITRAL ว่าด้วยกฎหมายล้มละลายสำหรับวิสาหกิจขนาดย่อมและรายย่อย

ขั้นตอนและกลไกในการระงับข้อพิพาทการเข้าถึงสินเชื่อ

สำหรับการใช้การระงับข้อพิพาททางเลือกเพื่อแก้ไขข้อพิพาทเกี่ยวกับการจัดการสินเชื่อ มีการอ้างอิงถึงคำแนะนำที่ ๓๒ ของแนวทางของ UNCITRAL ว่าด้วยการจัดตั้งองค์กรธุรกิจประเภทจำกัดความรับผิดชอบ ซึ่งระบุว่ากฎหมายควรอำนวยความสะดวกในการเสนอกลไกการระงับข้อพิพาททางเลือกสำหรับข้อพิพาทใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการกำกับดูแลและการดำเนินงานขององค์กรธุรกิจที่รับผิดชอบจำกัด อย่างไรก็ตามมีความเห็นที่ไม่เห็นด้วยเนื่องจากความเสี่ยงของอนุญาโตตุลาการแบบบังคับและค่าใช้จ่ายสูงที่อาจเกิดขึ้นในกระบวนการอนุญาโตตุลาการ ความสำคัญของเสรีภาพของฝ่ายต่างๆ ในการเลือกกลไกการระงับข้อพิพาทที่ต้องการได้รับการเน้นย้ำ นอกจากนี้ยังมีการเน้นย้ำความเห็นว่าการใช้การระงับข้อพิพาททางเลือกไม่ควรเป็นข้อบังคับและไม่ควรรบกวนสิทธิของคู่กรณีในการเข้าถึงกระบวนการของศาล มีการแสดงความเห็นที่ไม่เห็นด้วยที่ให้อำนาจหน่วยงานสาธารณะเพื่อเสนอบริการระงับข้อพิพาทแก่ MSMEs ด้วยต้นทุนที่ต่ำ

ภายหลังจากการหารือกันแล้ว คณะทำงานตกลงที่จะรวมคำแนะนำที่ ๓๒ ของแนวทางของ UNCITRAL ว่าด้วยการจัดตั้งองค์กรธุรกิจประเภทจำกัดความรับผิดชอบไว้

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความดังต่อไปนี้:

- การเปลี่ยนชื่อหัวข้อย่อหน้านี้เป็น “dispute resolution mechanisms” เนื่องจากขอบเขตของข้อพิพาทจะกว้างกว่าการเข้าถึงสินเชื่อ

-การแก้ไข...

- การแก้ไขย่อหน้าที่ ๒๒๘ เพื่อให้แน่ใจว่า มีคำอธิบายที่สมดุลเกี่ยวกับการบังคับคดีของศาลและภายนอกศาล (ดูคำแนะนำในการตรากฎหมายของ MLST)

- การลบ "control borrower risk" ในย่อหน้าที่ ๒๒๘

- ชี้แจงในย่อหน้าที่ ๒๓๑ ว่าการอนุญาตตุลาการข้อพิพาทที่มีมูลค่าไม่สูงมากอาจใช้เวลาน้อยหรือประหยัดค่าใช้จ่ายมากกว่ากระบวนการทางศาล แต่ไม่ควรเป็นข้อบังคับ

- เน้นย้ำในย่อหน้าที่ ๒๓๒ ว่าการไกล่เกลี่ยเป็นกระบวนการที่ยินยอมซึ่งไม่จำเป็นต้องนำไปสู่การตัดสินใจที่มีผลผูกพัน;

- แก้ไขย่อหน้าที่ ๒๓๗ และ ๒๓๘ เพื่อระบุว่า ในบางประเทศ การจำกัดสิทธิในการอุทธรณ์คำตัดสินของอาจขัดต่อรัฐธรรมนูญ

- ชี้แจงว่ากลไกการแก้ไข (รวมถึงกลไกการแก้ไขภายใน) ควรได้รับการควบคุมโดยรัฐบาลเพื่อให้แน่ใจว่าถูกต้องตามกฎหมาย และ

- แนะนำว่าคู่สัญญาอาจพิจารณาการประเมินเป็นขั้นตอนแรกก่อนที่จะใช้กระบวนการอนุญาตตุลาการ *ความโปร่งใส*

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความดังต่อไปนี้:

- ปรับปรุงภาษาในส่วนนี้

- ย้ายการอภิปรายเกี่ยวกับ "contract formation" (ในย่อหน้าที่ ๒๕๗) ไปไว้ก่อน "unfair contract terms" (ย่อหน้าที่ ๒๕๒ ff) และ

- ลบประโยคแรกของย่อหน้าที่ ๒๕๙

นอกจากนี้ยังมีข้อตกลงที่จะเพิ่มคำแนะนำตามประโยคสุดท้ายของย่อหน้าที่ ๒๔๘

มาตรการแก้ไขปัญหาความรู้ทางการเงินต่ำของ MSEs

คณะทำงานตกลงที่จะเพิ่มคำแนะนำที่ระบุว่า มาตรการทางกฎหมายที่กล่าวถึงในคู่มือฉบับร่างนี้สามารถปรับปรุงเพิ่มเติมได้โดยรัฐซึ่งสามารถนำมาใช้เพื่อปรับปรุงความรู้ทางการเงิน

คณะทำงานตกลงที่จะแก้ไขข้อความต่อไปนี้:

- แก้ไขหัวข้อหลัก "Enhancing financial literacy" เนื่องจากหัวข้อนี้ไม่เพียงแต่กล่าวถึงการสร้างศักยภาพของ MSMEs เท่านั้น

- เพิ่มเติมตัวอย่างของโครงการภาครัฐหรือความร่วมมือระหว่างภาครัฐและเอกชนเพื่อสร้างความสามารถทางการเงินและการดำเนินงานของ MSMEs เนื่องจากเป็นกุญแจสำคัญในการปรับปรุงความสามารถของ MSMEs ในการได้รับสินเชื่อที่เหมาะสม และ

- แก้ไขประโยคที่ ๔ ย่อหน้าที่ ๒๖๒ เพื่อเน้นย้ำว่า ผู้ให้กู้ยืมเงินจะได้รับประโยชน์จากการฝึกอบรมว่าการปฏิรูปกฎหมายสามารถอำนวยความสะดวกในการเปลี่ยนแปลงเครดิตอย่างมีประสิทธิภาพได้อย่างไร เช่น การปฏิรูปกฎหมายหลักประกันทางธุรกิจ

G. การบังคับคดี

มีการสนับสนุนคู่มือฉบับร่างนี้เพื่อแก้ไขปัญหาการบังคับคดีและไม่จำกัดว่าจะต้องมีการอภิปรายเฉพาะการบังคับคดีกับบุริมสิทธิเท่านั้น นอกจากนี้ ยังมีการสนับสนุนสำหรับการอภิปรายเกี่ยวกับการบังคับคดีในส่วนอื่นๆ ก่อนการระงับข้อพิพาท อย่างไรก็ตาม มีการตั้งข้อสังเกตว่า ควรเน้นย้ำถึงความสำคัญของกระบวนการบังคับคดีที่มีประสิทธิภาพและยุติธรรม แต่ในคู่มือฉบับร่างไม่ควรมีคำแนะนำว่า กระบวนการบังคับคดีสามารถถูกแทนที่ด้วยการใช้กลไกการระงับข้อพิพาททางเลือก และมีการเสนอแนะว่า ข้อความสุดท้ายในประเด็นนี้อาจพิจารณาถึงงานที่เกี่ยวข้องที่ดำเนินการโดยสถาบันระหว่างประเทศเพื่อการจัดทำกฎหมายเอกชนให้เป็นเอกภาพ (UNIDROIT)

II. โครงสร้างของคู่มือฉบับร่าง

คณะกรรมการพิจารณาโครงสร้างของคู่มือฉบับร่างนี้และที่แก้ไข (ดูภาคผนวก) และตกลงดังต่อไปนี้:

- เกี่ยวกับบทที่สอง:

(a) รักษาลำดับแหล่งที่มาของการจัดหาเงินทุนที่ระบุไว้ในสารบัญชัที่แก้ไขและชี้แจงในตอนต้นของบทว่า ลำดับดังกล่าวไม่ได้หมายความว่า การจัดอันดับใด ๆ และ

(b) จัดการอภิปรายเกี่ยวกับเครื่องมือ FinTech ภายใต้หัวข้อ “Platform based lending” และระบุไว้หลัง “credit cards” มีการแสดงความเห็นว่า การกำหนดหัวข้อแยกต่างอาจมีความไม่เหมาะสมสำหรับ FinTech และสามารถแสดงไว้ในหัวข้อที่เกี่ยวข้องในบทที่ II

- สำหรับบทที่สาม นอกเหนือจากการแก้ไขหัวข้อของส่วน B เกี่ยวกับการรับรู้ทางการเงินต่ำของ MSMEs (ดูย่อหน้าที่ ๑๐๑ ด้านบน):

(ก) แทนที่หัวข้อ “Collateral” ด้วย “Secured transactions”; และ

(b) ลบหัวข้อย่อย “possible areas for future improvement” และระบุเกี่ยวกับการใช้หลักประกัน (ย่อหน้าที่ ๑๒๐ ถึง ๑๓๑) ภายใต้หัวข้อก่อนหน้าตามความเหมาะสม

มีข้อเสนอแนะว่า ฝ่ายเลขานุการสามารถแก้ไขหัวข้อย่อยที่มีอยู่ (รวมถึงการย่อให้สั้นลง) และมีข้อสังเกตว่า อาจมีการเพิ่มหัวข้อใหม่ตามการตัดสินใจของคณะกรรมการเพื่อย้ายการอภิปรายเกี่ยวกับการแก้ปัญหาดังกล่าวในบทที่สองไปยังบทที่สาม

I. ชื่อเรื่องของคู่มือฉบับร่างและการใช้คำว่า MSME(s)

คณะกรรมการย้ำว่า จุดเน้นหลักของร่างแนวทางนี้อยู่ที่วิสาหกิจขนาดย่อมและรายย่อย แต่ตกลงที่จะใช้คำว่า “micro, small and medium-sized enterprises” (วิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย) ” (หรือ MSMEs) ต่อไป เพื่อให้สอดคล้องกับแนวทางการร่างกฎหมายทั้งสองฉบับที่ได้ผ่านการพิจารณาของคณะกรรมการแล้ว คณะทำงานเห็นพ้องกันว่าชื่อสุดท้ายของร่างข้อความจะเป็น: Guide on access to credit for micro, small and medium-sized enterprises (คู่มือการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย) (MSMEs)

ประโยชน์ที่ได้รับจากการเข้าร่วมการประชุม

๑. กรมบังคับคดี กระทรวงยุติธรรม มีภารกิจร่วมเป็นกลไกขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศและบูรณาการร่วมกับส่วนราชการและหน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อเสริมสร้างศักยภาพของผู้ประกอบการวิสาหกิจขนาดกลาง

และขนาดย่อม...

และขนาดย่อม (SMEs) ได้มีส่วนร่วมในเวทีระดับนานาชาติในการพิจารณาแนวทางในการสนับสนุนการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย (MSMEs) เพื่อส่งเสริมความสามารถและศักยภาพในการดำเนินธุรกิจของวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย ซึ่งเป็นลักษณะของธุรกิจส่วนใหญ่ในสังคมและมีความสำคัญต่อระบบเศรษฐกิจโดยรวม ทั้งในระดับประเทศและระดับโลกรวมไปถึง แนวทางในการช่วยเหลือเมื่อเกิดวิกฤตการณ์ที่ส่งผลกระทบต่อการประกอบธุรกิจและสภาพคล่องทางการเงินของวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อยดังกล่าว

๒. ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับทราบและติดตามความเคลื่อนไหวในการดำเนินการของคณะทำงาน ๑ ซึ่งได้มีการแสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะอย่างกว้างขวางเกี่ยวกับการพิจารณาประเด็นข้อกฎหมาย โครงสร้างหรือแนวปฏิบัติในการสนับสนุนการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย (MSMEs) ของแต่ละประเทศอันเป็นการประชุมในระดับนานาชาติ ซึ่งสามารถนำองค์ความรู้ที่ได้รับมาถ่ายทอดให้แก่บุคลากรของกรมบังคับคดี กระทรวงยุติธรรม ตลอดจนหน่วยงานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อร่วมกันปรับปรุงพัฒนาระบบและกฎหมายเกี่ยวกับสนับสนุนการเข้าถึงสินเชื่อสำหรับวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อยอย่างบูรณาการและเป็นรูปธรรมต่อไป

การดำเนินการของกรมบังคับคดีภายหลังการประชุม

๑. กรมบังคับคดีจะติดตามการดำเนินงานของคณะทำงาน ๑ อย่างใกล้ชิดและต่อเนื่อง เนื่องจากรัฐบาลได้ให้ความสำคัญในการส่งเสริมผู้ประกอบการวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (SMEs) ซึ่งเป็นกลไกสำคัญในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศให้มีความเจริญก้าวหน้าเพื่อให้ผู้ประกอบการ SMEs มีความเข้มแข็งและมีขีดความสามารถในการแข่งขันอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อรักษาเสถียรภาพระบบเศรษฐกิจของประเทศ จึงมีความจำเป็นที่จะต้องดำเนินการในประเด็นการพัฒนากฎหมายให้ได้มาตรฐานสากลโดยอาศัยการเทียบเคียงกับกฎหมายแม่แบบและแนวทางการร่างกฎหมาย

๒. กรมบังคับคดีจะนำองค์ความรู้และแนวคิดที่ได้จากการเข้าร่วมการประชุมของคณะทำงาน ๑ เกี่ยวกับการส่งเสริมผู้ประกอบการวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (SMEs) โดยเฉพาะอย่างยิ่งแนวคิดในการทำให้กฎหมายมีความยุ่งยากและซับซ้อนน้อยลง มาใช้ในการปรับปรุงแก้ไขกฎหมาย กฎ ระเบียบ คำสั่ง หรือแนวปฏิบัติของกรมบังคับคดีต่อไป

นางสาวกรรรัตน์ นันทสิกร นิติกรชำนาญการพิเศษ กองพัฒนาระบบการบังคับคดี ผู้รายงาน
และประเมินราคาทรัพย์สิน